

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 101 (1975)  
**Heft:** 10: Centre de la Blécherette

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

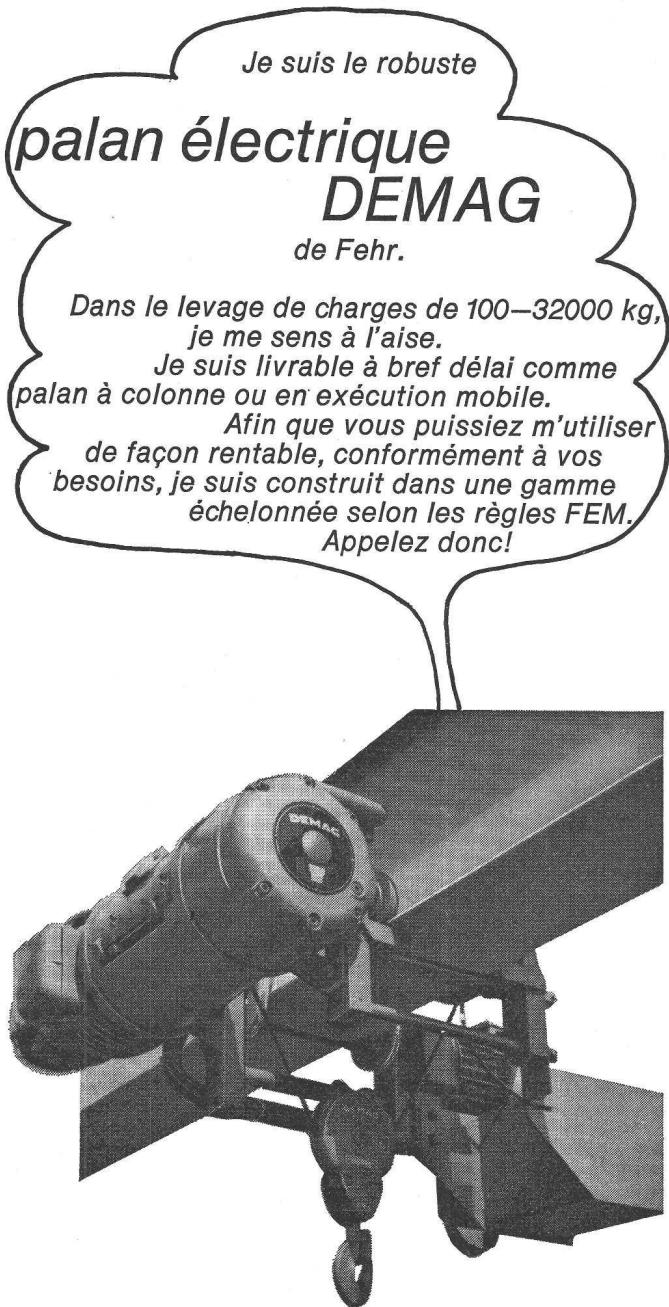
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Je suis le robuste*

## **palan électrique DEMAG**

*de Fehr.*

*Dans le levage de charges de 100–32000 kg,  
je me sens à l'aise.*

*Je suis livrable à bref délai comme  
palan à colonne ou en exécution mobile.*

*Afin que vous puissiez m'utiliser  
de façon rentable, conformément à vos  
besoins, je suis construit dans une gamme  
échelonnée selon les règles FEM.  
Appelez donc!*

# **BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE**

## Rédaction

J.-P. Weibel, ingénieur, rédacteur en chef

W. Peter, ingénieur, rédacteur

Rédaction du « Bulletin technique », tirés à part, renseignements :

Avenue de Cour 27, CH - 1007 Lausanne

## Conseil d'administration de la Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Président : R. Schlaginhaufen, ing. Membres : J.-C. Badoux, ing., prof. ; A. Cogliatti, ing. ; A. Métraux, ing. ; H. Michel, arch. ; G. Ossola, ing. ; A. Rivoire, arch. ; E. Schubiger, ing. ; F. Schwarz, arch. ; R. Steiger, ing. ; F. Vermeille, ing. ; U. Zürcher, ing.

## Abonnements

1 an . . . . .	Suisse Fr. 66.—	Etranger Fr. 72.—
Sociétaires . . . . .	»     » 60.—	»     » 65.—
Prix du numéro . . . . .	»     » 4.—	»     » 5.—

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse romande », N° 10 - 5775, Lausanne.

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, CH - 1003 Lausanne.

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

## Sommaire de la publication en langue allemande de la SEATU

### **« Schweizerische Bauzeitung »**

Adresse : CH - 8021 Zurich, case postale 630

## Numéro 16

Neubau der Universitätskinderklinik Bern. Architekten J. P. Dom, P. H. Augsburger und G. Stalder . . . . .	229
Projektierung und Ausführung der Universitätskinderklinik Bern. Von J.-L. Zeerleder und R. Siegenthaler . . . . .	234
Geotechnische Probleme beim Bau der Universitätskinderklinik Bern. Von R. Wullimann . . . . .	235
Kantonale Verbrennungsanlage für Sondermüll . . . . .	236
Asbestzement an Baudenkämlern. Von A. Wyss . . . . .	237
Ein Mensch zu sein. Von A. Ostertag . . . . .	237
Namhafte amerikanische Wissenschaftlicher befürworten Kernenergie. Von der SVA . . . . .	238
Nekrolog : M. Facincani ; G. Furter ; A. Studer ; E. Vaterlaus . . . . .	238

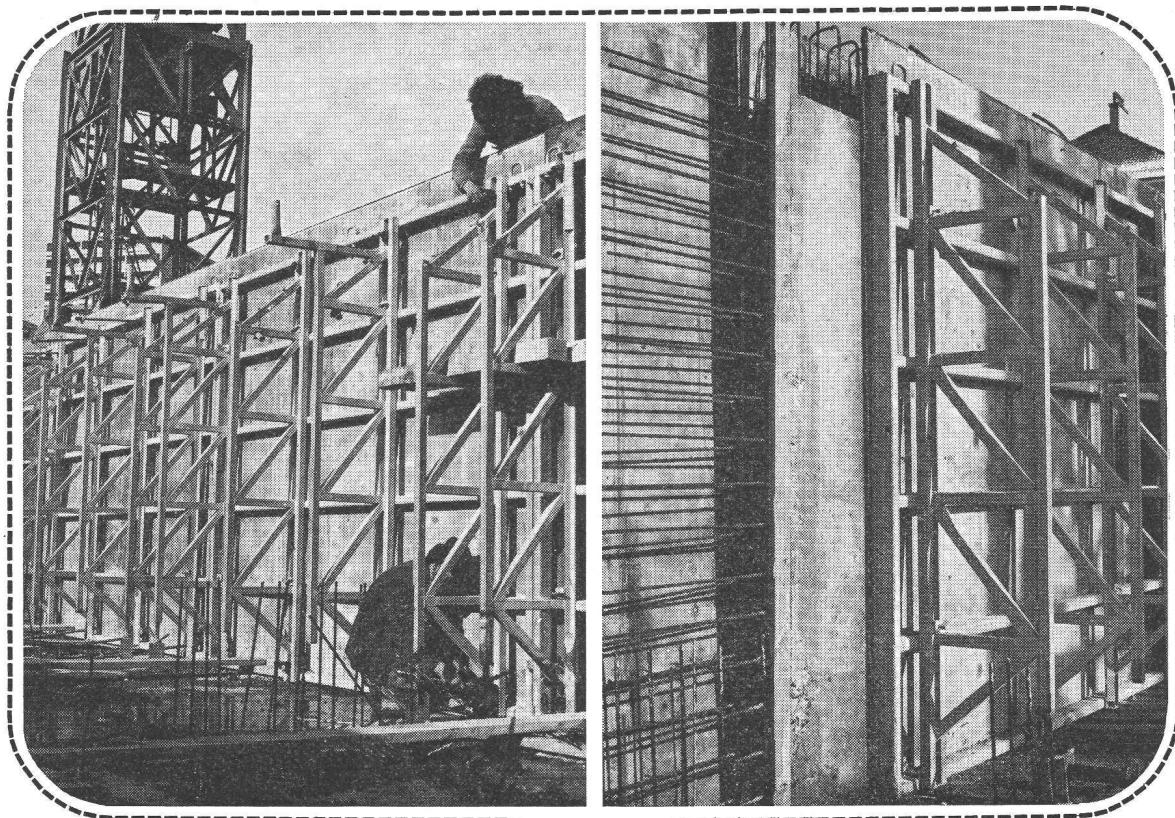
## Numéro 17

Stahlbau — in wirtschaftlicher Sicht. Von M. Baeschlin	241
Brandbelastungen im Hochhaus. Von S. Bryl . . . . .	243
Baulicher Brandschutz, SIA-Empfehlung 183 . . . . .	249
Der Viadukt Fislisbach an der SBB-Heitersberglinie. — Projekt. Von E. Karamuk . . . . .	250
— Herstellung und Montage. Von F. Förster . . . . .	252
Zum 75. Geburtstag von Otto Jaag . . . . .	253

Représentant pour la Suisse romande:  
**W. Burri, Ing., 1016 Lausanne**  
téléphone 021 / 24 45 33

**Hans Fehr SA**

8305 Dietlikon-Zurich, Téléphone 01 833 26 60  
Manutention - Technique d'entraînement  
Industriel - Manutention dans les entrepôts



***Il n'est pas  
de bon béton  
sans bon coffrage***

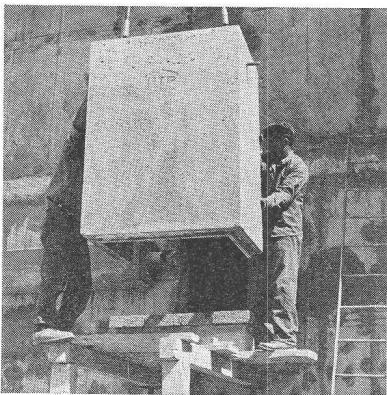
*nous offrons  
une gamme complète  
de panneaux de coffrage*

- Bois plein imprégné d'huile pour béton brut ou apparent.
- 3 couches croisées collées. Surface huilée ou recouverte de résine synthétique pour béton brut ou apparent.
- Contreplaqués qualité extérieure poncés ou bakélisés pour béton apparent ou lisse.
- Palplanches raînées et crêtées pour béton brut. Plusieurs modèles, beaucoup de possibilités...

*mais un seul service:*

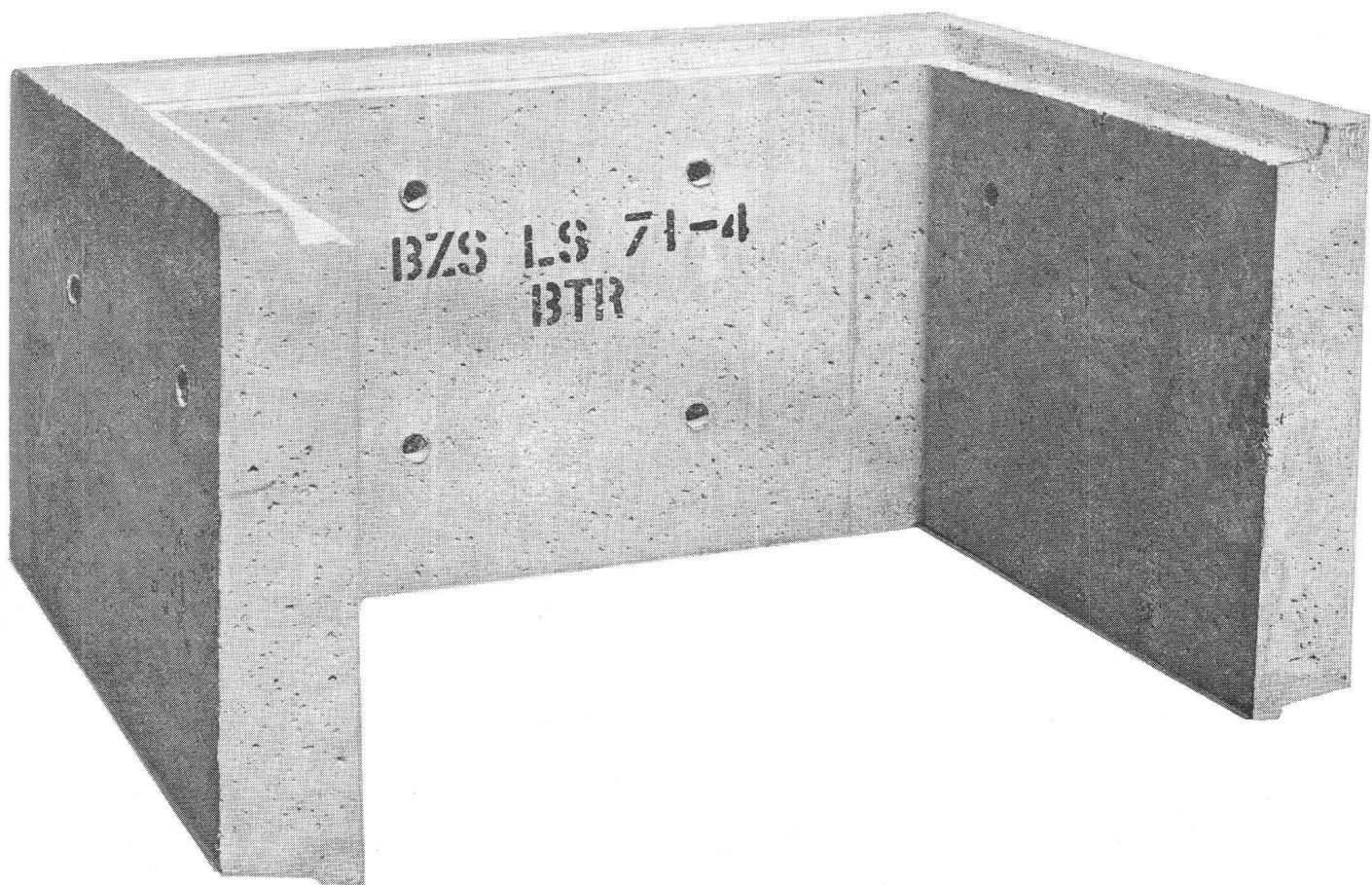


Bussigny - Vevey - Montreux - Aigle - Sion -  
Viège - Châtel-St-Denis - Château-d'Œx



## Rationalisation par la préfabrication

Une pose simple et rapide, sans coffrage, est assurée avec notre gamme complète de sauts-de-loup préfabriqués «abri» et «non-abri». Nous tenons en stock diverses hauteurs et dimensions ainsi que tous les accessoires.



# Sauts-de-loup

Vente par les marchands  
de matériaux de construction  
et par

Crissier



MATERIAUX S.A.

1023 Crissier

Telex 24766

Tél. (021) 34.9721

L'entreprise de revêtements de sols

## GLOOR FRÈRES S.A.

Montelly 17 — Lausanne — Tél. (021) 25 62 28

a posé plus de 3000 m<sup>2</sup> de parquets chêne de 27 mm d'épaisseur

Le calorifugeage des installations techniques,  
sanitaires, chauffage, réfrigération  
et ventilation a été exécuté par le

Consortium

**WERNER ISOLATIONS LAUSANNE S.A. +**  
**SCHNEIDER & Cie S.A., Lausanne**

### Travaux publics

Construction d'autoroutes  
Routes  
Places en tout genre  
Revêtements bitumineux  
et en béton. Pavage

### Génie civil

Construction de tunnels  
Exécution de cavernes,  
puits blindés et travaux  
souterrains  
Terrassements  
Revêtements hydrocarbonés  
dans les travaux  
hydrauliques  
Béton armé

### Voies ferrées

Construction de raccor-  
dements industriels  
Propre bureau d'études  
Exécution de branche-  
ments spéciaux, etc. dans  
ateliers de l'entreprise

### Sols industriels

Chape blindée DURATEX  
Revêtement FAMA à base  
de chlorure de magnésie  
Revêtement asphaltique  
NOVAFALT  
Pavage en bois  
Revêtements en résine  
synthétique

### Revêtement sportif RUB TAN

synthétique, élastique et étanche pour :  
places de jeux, préaux scolaires, pistes d'athlétisme



Walo Bertschinger SA

1010 Lausanne  
Route de Berne 99  
Téléphone (021) 32 97 41

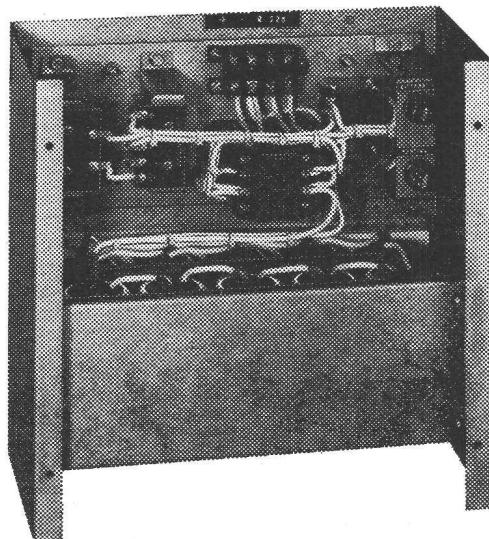
## candela electronic s.a.



Techniques françaises d'éclairage  
36, Pierrefleur, 1004 Lausanne  
Téléphone (021) 36 08 38

Pour tout ce qui touche à l'éclairage de sécurité, l'un des rares spécialistes à pouvoir résoudre vos problèmes. Nous pouvons vous fournir la totalité du matériel dans ce domaine. Depuis le simple bloc autonome en passant par les ensembles d'alimentation statique petites et grandes puissances jusqu'aux groupes électrogènes.

Demandez notre documentation détaillée.

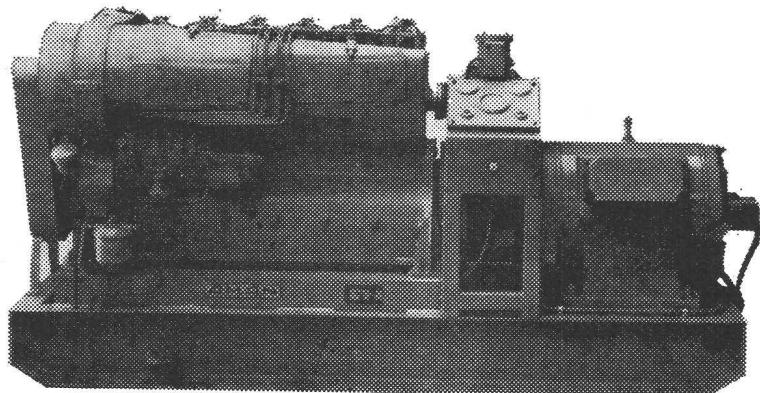
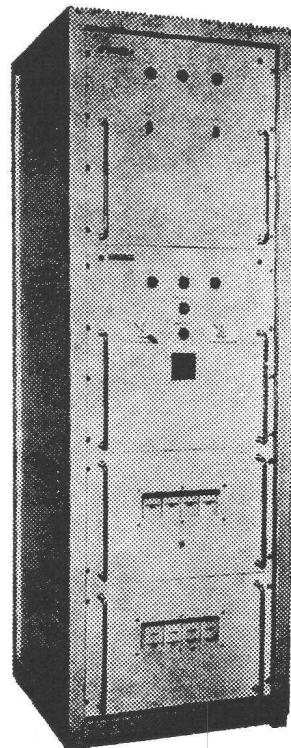


Centre d'énergie de 25 à 400 W

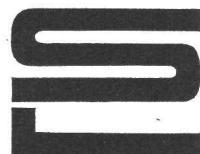
Bloc autonome d'éclairage  
de sécurité 6 à 15 W



Alimentation statique  
monobloc de 1 à 18 kva



Groupe électrogène de 0,2 à 10 000 kva



**SEGULIFT S.A.**

64, rue de Genève, 1004 Lausanne

Ascenseurs

Monte-chARGE

Monte-plATS

Monte-dOCUMENTS

Entretien — Réparation

**Les installations de purification  
de l'eau de la piscine ont été  
exécutées par**

**CLENSOL**  
S. à. r. l.

**TRAITEMENT GÉNÉRAL DES EAUX**

**1095 LUTRY**

BUREAU TECHNIQUE

ENTREPRISE GÉNÉRALE

**RESTORAMA**

33, rue St-Roch

J.-PH. WILLIMANN  
1004 Lausanne

021/37 62 20

Cuisines professionnelles complètes  
Réfectoires — Restaurants d'entreprises  
Ouvrages civils et militaires

Les installations de **chauffages**  
ont été réalisées par  
**le consortium**

**Brauchli s.a.**

Av. Tissot 2  
Lausanne  
Tél. (021) 23 32 95

**Knapps &  
Baumann s.a.**

Rue Centrale 10  
Lausanne  
Tél. (021) 23 93 46

**BV TECHNICO SA**

**Ce qu'il vous faut**  
**Votre réel partenaire pour vos achats en**

- Papeterie (livraison à domicile, comptes au mois)
- Meubles - machines - fournitures de bureau
- Appareils à dicter Philips
- Installations de bureau technique  
(agent général pour la Suisse de Neolt)
- Sièges - fauteuils - tables de conférence
- Armoires antifeu - Coffres-forts
- Imprimés et tout genre - photocopies - héliographies - reliures
- Impression offset rapide

**Un service — un fournisseur**

Pour l'installation de ses planches à dessin, armoire antifeu et coffre-fort, la gendarmerie vaudoise a choisi :

**B. V. TECHNICO SA**

Magasin de Pully  
Magasin de Lausanne

54, avenue de Lavaux  
angle Béthisy/chemin du Levant

28 57 75/29 50 27  
23 97 25

## Installation de laboratoires

Photo

Cinéma

Projections sonore et muette

## PHOTO POUR VOUS

Marterey 28  
1005 Lausanne  
Téléphone (021) 23 75 95



## L'Imprimerie La Concorde

réalise

**prix courants  
et catalogues**

et les relie

**wiro ou multo**

pour les rendre  
le plus pratique  
à consulter

**typo - I. B. M. - offset**

Rue des Terreaux 29-31  
1003 Lausanne  
Téléphone (021) 20 19 91

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

### Sciences pures

**BT 5873**

518.5  
*Circuit digital rapide pour l'approximation de l'amplitude des paires quadratiques.* H. BLASER, F. BRAUN.  
Mitt. AGEN, n° 17, décembre 1974, p. 20-26, 6 fig., 2 tabl.

Un circuit digital simple pour l'approximation linéaire pièce par pièce de la racine de la somme de deux variables au carré est présenté. L'unité utilise un multiplicateur série-parallèle simplifié : les coefficients nécessaires à l'approximation y sont fixes et les données apparaissant à son entrée peuvent être travaillées sans interruption. L'erreur d'approximation est inférieure à 1,4 %.

### Matériaux, Energie

**BT 5874**

620.193  
*Les mécanismes de l'attaque microbienne des métaux et la recherche des techniques de protection.* A. PLESSIS, C. GATELLIER.  
Techniques et sciences municipales, 69<sup>e</sup> année, n° 11/1974,  
p. 537-542, 4 fig.

L'attaque microbienne des métaux est soumise aux mêmes lois électrochimiques que la corrosion chimique. Les enzymes sont les catalyseurs des réactions, en ce sens qu'elles effectuent une dépolarisation en enlevant l'hydrogène. Les bactéries du cycle du soufre jouent un rôle important directement comme Thiobacille ou indirectement comme Desulfovibrio et peuvent agir même en situation anaérobiose. Les bactéries du fer amènent une aération différentielle sous leurs zoogées. Il est important de connaître l'écologie de tout le système et quelle association d'organismes peut conduire à favoriser la corrosion. Le choix d'un inhibiteur doit tenir compte de tous les organismes trouvés dans le milieu.

**BT 5875**

620.93  
*Les problèmes d'énergie : énergie solaire et... gaz de fumier.* M. ISMAN.  
Sciences et techniques, n° 18, 15 novembre 1974, p. 17-22, 2 fig.

Les menaces qui pèsent actuellement sur nos approvisionnements pétroliers attirent à nouveau l'attention sur une source d'énergie dont l'exploitation a connu un certain développement lors de la dernière guerre mondiale et aussitôt après ; il s'agit du « gaz de fumier » ou « gaz de ferme ».

L'article décrit les méthodes permettant d'engendrer, par fermentation contrôlée, un gaz combustible à partir de déchets de ferme. Le caractère péjoratif attaché à l'expression « gaz de fumier » s'efface si l'on songe qu'on peut concevoir des surfaces végétales, véritables usines agricoles de production de matériaux fermentescibles, tels que des algues à croissance rapide. L'expérience et les remarques de l'auteur débordent donc largement le titre qu'il a choisi.

### Mécanique appliquée

**BT 5876**

621.791  
*Contrôle de qualité applicable aux grands réservoirs de stockage sous pression voisine de la pression atmosphérique.* H. GERBEAUX, G. FRANÇOIS.  
Soudage et techn. connexes, vol. 28, n° 11/12, 1974,  
p. 486-492, 6 fig.

La simplicité des formes, l'importance du nombre de grands réservoirs en construction ont déterminé l'automatisation générale d'exécution des soudures. Cette conversion s'est produite par étapes, le soudage manuel qui a précédé s'étant implanté lui-même de façon progressive.

Le caractère statique, uniaxé, bien défini des sollicitations de service fait de ces ouvrages des exemples types pour l'analyse des risques. Il est dommage que la multitude de codes en usage ne s'inspire pas suffisamment de cette particularité.

Différentes remarques et suggestions sont faites quant au rôle de ces ouvrages, ainsi que sur l'influence de leur conception et de leur mise en œuvre.



**Fosses de décantation**  
**Séparateurs d'essence**  
 Avec couvercle cadre fonte  
 inodore. Conformes aux normes  
 de l'ASPEE.

Tuyaux ordinaires de 100 à 1500 mm Ø — Briques creuses et pleines — Pierre artificielle — Escaliers — Bordures de routes

## Desmeules Frères SA

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 64 16 26

# Nouveau

# TUCA

Tuyaux spéciaux en béton  
**vibré**

armé ou non armé

**Emboîtement cloche**

**Emboîtement normal**

Longueur 2 m<sup>1</sup>

Ø 30 à 80

Tuyaux en béton

**centrifugé vibré**

armé ou non armé

**Emboîtement normal**

Longueur 2 m<sup>1</sup>

Ø 70 à 125

COOPÉRATIVE DES  
**cobal**

OUVRIERS DU BÂTIMENT

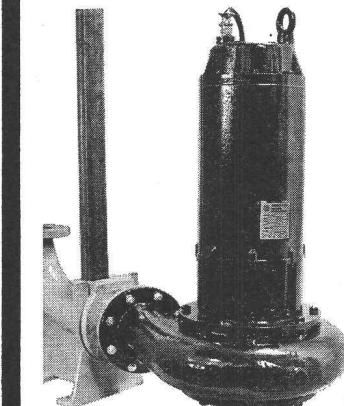
génie civil  
 maçonnerie  
 béton armé  
 gypserie-peinture  
 charpente

Directeur: C. Miéville, ing. EPFL-SIA

Av. de Beaulieu 9, 1004 Lausanne  
 Téléphone 36 36 84/85

## Pompe pour eaux usées

avec système pat. de roue tourbillonnante



Pour toutes les modes de construction

- Propre fabrication
- Engineering
- Vente
- Service après-vente rapide

Des centaines de pompes sont en exploitation dans les conditions les plus dures

Faites-vous conseiller

**Nouveau :** stations de pompes normées avec puits en matière plastique

Votre spécialiste pour la fourniture et pose de la pompe pour eaux usées; nombreuses références à disposition



**SOMMER, SCHENK AG**

Pumpenbau CH - 5213 Villnachern

Tel. 056 / 43 13 63

## Eclairages de secours ROVO

Chaque établissement ouvert au public (hôpital, usine, magasin, entreprise commerciale, etc.) se doit de prévoir des sources lumineuses de secours techniquement parfaites. L'éclairage de secours ROVO est totalement autonome. S'enclenchant automatiquement, il fonctionne sans interruption. Il peut être placé dans la plupart des luminaires à tubes fluorescents existants. Il est approuvé ASE.

Demandez notre documentation ou une démonstration.



ROVO SA,  
 12, Av. Fraisse,  
 1006 LAUSANNE  
 Tél. 27 75 51

Siège à Zurich  
 Agences à Bâle, Berne, Lugano

### BON

pour  documentation  
 démonstration



Timbre de \_\_\_\_\_  
 l'entreprise \_\_\_\_\_

Personne responsable: \_\_\_\_\_

## Electrotechnique

**Tor 50**

*nouveau profil*

**caractères  
technologiques  
plus équilibrés**

**façonnage  
plus facile**

**manutention  
optimale à la pose**

**soudabilité  
plus aisée**

**von Moos Acier SA  
Lucerne  
041-242211**

**Service technique  
de conseils pour  
la Suisse romande  
Bureau Lausanne  
021-32 64 40**



**BT 5877**

621.316  
*HGÜ — neue Möglichkeiten in den elektrischen Übertragungsnetzen.*

J. KÄUFERLE.

Bull. ASE/UCS, 65<sup>e</sup> année, n° 26, 28 décembre 1974,  
p. 1887-1892, 11 fig.

En partant de conditions fondamentales sur les propriétés différentes du système de transport d'énergie en courant triphasé et de celui en courant continu, on montre qu'il est également possible d'utiliser le transport en courant continu à haute tension pour améliorer l'exploitation du réseau. Les tendances les plus récentes en technique des appareils et des installations sont brièvement indiquées. Elles montrent que, sur de petites distances, le transport en courant continu à haute tension pourrait bientôt trouver, même dans des réseaux très maillés, des emplois techniquement et économiquement intéressants.

## Génie

**BT 5878**

622.643  
*Les méthodes modernes de calcul des tubes thermoplastiques soumis à des contraintes internes ou externes.*

J. CHAPLAIN.

Techniques et sciences municipales, 69<sup>e</sup> année, n° 10/1974,  
p. 489-495, 5 fig., 4 tabl.

Les tubes plastiques sont généralement calculés par la formule simplifiée de Lammé pour résister à la charge de rupture pendant 50 ans. Des résultats satisfaisants ont été obtenus en 20 ans d'utilisation, mais quelques accidents ont eu lieu dont la cause est inconnue. Ces accidents se montrent en relation soit avec des efforts dynamiques (coup de bâlier), soit avec des erreurs de pose (traversée de murs, sols hétérogènes, etc.). Les efforts correspondants peuvent être pris en compte et il faut utiliser des méthodes de jonction avec joints toriques en élastomère pour les points spéciaux. Les conduites d'assainissement, sans pression interne, doivent être calculées en tenant compte de la résistance au flambage.

En fait, les normes pour ces conduites comprennent un bon facteur de sécurité.

**BT 5879**

628.443  
*Ordure ménagères. Analyse des coûts de précollecte et de collecte publique.*

J. COLARDEAU, A. CHAMBOURNIER, P. MILLET.  
Techniques et sciences municipales, 69<sup>e</sup> année, n° 10/1974,  
p. 497-506, 8 tabl.

Les coûts de précollecte comprennent l'équipement des immeubles, qui incluent les logements et les parties communes, ainsi que le coût de la main-d'œuvre domestique ou payée. Les coûts de collecte dépendent des types de logement, individuels ou en appartement, vieux ou neuf, serré ou dispersé. Ces deux coûts varient en sens inverse. Les résultats d'une enquête, faite pour la première fois en France pour déterminer les coûts, prouvent que les taxes d'enlèvement des ordures sont en général calculées équitablement.

**BT 5880**

628.2  
*Le coût des stations d'épuration.*

G. IANNELLI.  
Université de Pavie, publ. N° 15, mai-juin 1974,  
p. 3-21, 13 fig., 5 tabl.

Une analyse faite sur 42 projets de stations d'épuration d'eaux urbaines ménagères permet de proposer une méthodologie pour déterminer séparément les coûts de construction et d'exploitation d'une station. Cette méthode, qui permet des études d'optimisation pour l'exploitation des ressources en eaux, donne les coûts indépendamment de la valeur momentanée de l'argent et sera par conséquent valable n'importe quand et n'importe où. On parvient ainsi à connaître aussi bien la quantité de matériaux requise que la main-d'œuvre et l'énergie nécessaires. Le coût de tous les éléments ainsi considérés permet de déterminer le coût total de l'œuvre. Un exemple d'application est donné.

## Divers

**BT 5881**

658.3  
*Mitbestimmung und Arbeitszufriedenheit.*

W. H. BIERFELDER.  
Industrielle Organisation, 44<sup>e</sup> année, n° 1/1975, p. 17-20, 3 fig.

La cogestion individuelle et collective est présentée dans presque tous les pays industrialisés de l'Ouest comme une revendication politique. La distinction pratiquée ici entre les deux formes de cogestion est souvent tabou. La relation entre cogestion et satisfaction au travail ne peut être discutée d'une manière raisonnable que si l'on différencie la cogestion d'après ses deux aspects. Au premier plan se trouvent les diverses motivations de la cogestion, mais aussi la question de savoir comment la satisfaction au travail se produit, quelle contribution peut donner d'une part la cogestion individuelle, et d'autre part la cogestion collective. Pour terminer, l'auteur présente ouvertement les contradictions entre les exigences politiques et les connaissances sur la réalité sociale.

- **Etanchéité**, couverture, toitures, terrasses multicouches et monocouche, parkings, isolations diverses.
- **Joint élastiques** : silicones, thiocols, polyuréthane, acrylic sur béton, métal, alu, verre, bois, faïences, etc. ; garanties maximales pour l'isolation hydro et thermo des joints.
- **Revêtements** des sols et de surfaces en résines Epoxi coulées sans joints, depuis la couche antipoussière jusqu'aux sols spéciaux. Hautes qualités à l'abrasion, à la pression, aux acides, surfaces antidérapantes, couleurs au choix.
- **Siliconages** colorés et incolores, traitements des façades.
- **Sols souples** pour salles de gym et courts de tennis.
- **Protections antimazout** (annexes 7 et 8).

# FLEXO-BAT S. A.

Flexo-Bau SA : Zurich, Bâle, Berne, Olten, Seon, Nüremberg (RFA)

**Lausanne**  
3, route d'Echallens  
1032 Romanel/Lausanne  
Tél. (021) 34 05 45/75

**Genève**  
8, rue John-Grasset  
1201 Genève  
Tél. (022) 29 33 21

Laboratoires et spécialistes hautement qualifiés à disposition pour consultations, projets, devis, essais ; références de prestige en Suisse et à l'étranger.

# elemetal sa

**Projets complets pour bâtiments industriels**  
**Fourniture de tôles profilées**  
**Montage par des spécialistes**

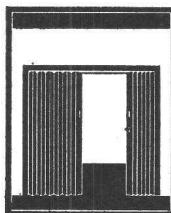
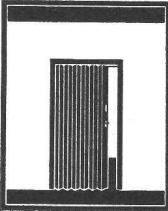
Eléments métalliques  
CH-3604 Thoune, Beatusstrasse 6  
Téléphone 033 23 41 44  
Télex : 322 35 eletu ch  
Adresse télégraphique : elemetal



Usine  
Caran d'Ache S. A.  
Genève

### Normacord

Porte de série pour pièces d'habitation. Un vantail, jusqu'à 3,00 m de haut.



### Bellacord

La porte la plus courante. Un vantail ou deux vantaux. Jusqu'à 3,50 m de haut.

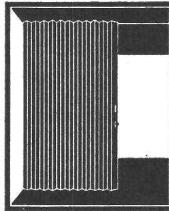
### Acordial

Portes et cloisons extensibles en toutes dimensions

Demandez les informations techniques

# rosconi®

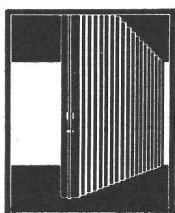
Fabrication – Vente – Pose  
Rosconi SA  
1004 Lausanne, 3, rue du Petit Beaulieu  
021 352444



**Supracord**  
La cloison extensible pour grands locaux dès 5,00 m de haut.

### Moltacord

Convenant aux hauteurs de 3,50 à 5,00 m. Un vantail ou deux vantaux.



# Insonorisation par le bois

Il y a de nombreux matériaux d'isolation sonore, de bonne qualité, mais aucun d'eux n'est d'un prix plus avantageux!

- atténuation optimale des sons

- décoratif
- rustique
- durable
- résistant aux intempéries
- résistant aux chocs des balles et ballons

- d'un prix avantageux

Ce sont là les caractéristiques des Panneaux Herakustik

Nom.

Rue

No postal/Localité



Représentation pour la Suisse romande:  
GONON ISOLATION S.A., 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
chemin de Ste-Marie 6, Tél. 021/912852

2



Découpez et envoyez: vous recevrez une documentation complète

Bureau d'études suisse alémanique cherche un

## architecte

pour la direction et la surveillance des travaux d'un important complexe industriel en Algérie.

**Nous demandons :**

- longue expérience en qualité de directeur des travaux dans le domaine des constructions industrielles
- bonnes connaissances concernant l'installation des équipements techniques (électriques, sanitaires, chauffage et ventilation, etc.)
- langues : langue maternelle le français ou posséder parfaitement cette langue, bonnes connaissances de l'allemand.

**Nous offrons :**

- situation de grande responsabilité
- salaire correspondant à la situation et frais de déplacements
- adhésion à la caisse de prévoyance sociale.

Entrée à convenir.

Offre manuscrite avec curriculum vitae, copies de certificats et photo sous chiffre U 6249, Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8021 Zurich.

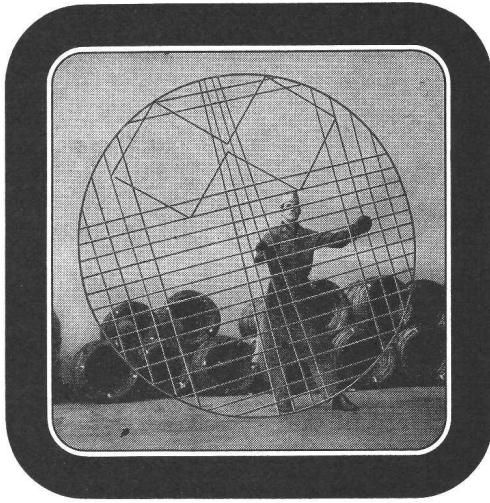
## FRANCE

à louer, Gard, 4 km Uzès, MAISON, cuisine/cheminée, 2 chambres à 2 lits, douche/WC, Fr. s. 500.— pour août et Fr. s. 450.— par mois hors saison.

Ecrire sous chiffre BT 167 à IVA SA, 19, av. de Beaulieu, 1004 Lausanne, en indiquant le numéro de téléphone.

Schachtdeckel-Armierung  
ein fi-Rista-Element

Armature pour  
couvercles de puits  
un élément fi-Rista



 Drahtwerke/Tréfileries  
Fischer AG  
CH-5734 Reinach AG  
Tel. 064 711555

**FISCHER REINACH**



## ADMINISTRATION CANTONALE VAUDOISE

Pl. Riponne 10, 1005 Lausanne

Service des routes

Poste mis au concours dans la Feuille des Avis officiels du 22 avril 1975 :

## ingénieur

S'adresser au Chef du Service cantonal des routes,  
tél. (022) 21 68 12.

Concours d'architecture pour constructions rurales  
selon Règlement SIA 152, 1972.

A la suite d'une modification du Règlement du concours, le Département de l'agriculture du canton de Fribourg communique que le délai de remise des projets est reporté au 2 juin 1975, à 18.00 heures.

Département de l'agriculture, rue Notre-Dame 181, 1700 Fribourg.

**phlomax**

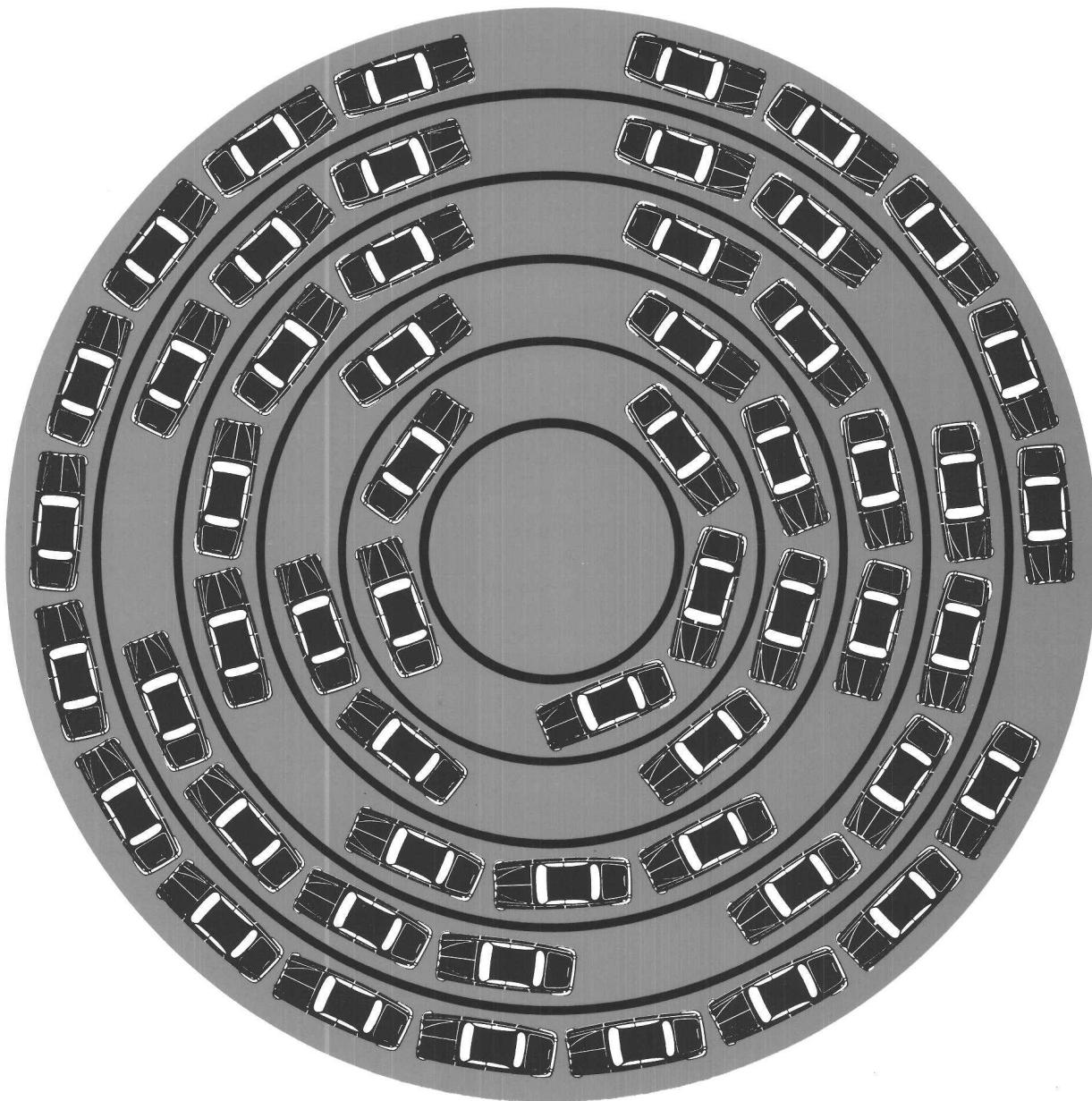
machines à tuyaux en béton

Tuyaux en béton  
**phlomax** en tête depuis  
plus de 20 ans.  
Machines pour des  
diamètres de 250-2500 mm.

Téléphone 052-31 11 21  
Telex 76 229 grabr ch

**GRABER**  
+  
**WENING**  
CH-8413 Nefenbach

# ***Rotopark ne «consomme» que 50 m<sup>3</sup>/voiture***



## ***Le nouveau système suisse de parking automatique***

Le ROTOPARK est un système révolutionnaire de parking mécanisé où le parage du véhicule s'effectue de façon entièrement automatique, les voitures étant prises en charge – moteur arrêté – et restituées dans une cabine.

Le ROTOPARK est prévu pour être installé en sous-sol – sur 3 à 6 niveaux – dans les zones urbaines, aux aérogares, centres commerciaux, etc. Il peut même devenir la base d'un immeuble à étages multiples. ROTOPARK – un système simple et efficace. Une installation de cinq cabines est capable de prendre en charge ou de restituer en moyenne une voiture toutes les 12 secondes environ.

La conception du ROTOPARK permet la suppression des rampes, de la ventilation, du chauffage et de

l'éclairage, tout en s'intégrant au génie civil traditionnel. C'est une formule d'avenir qui prendra la suite des parkings traditionnels.

ROTOPARK – un système aux avantages exceptionnels et exclusifs pour l'exploitant et l'utilisateur:

**Volume réduit de construction.** A capacité égale à celle des parkings habituels, il offre une économie de volume de 30 à 50%.

**Capacité de parage augmentée.** A volume égal, elle est supérieure de 30 à 60% à celle des meilleures réalisations conventionnelles. Le ROTOPARK ne «consomme» que 50 m<sup>3</sup>/voiture! (70 à 80 m<sup>3</sup> pour les parkings à rampes)

Sa conception modulaire, qui permet des capacités d'environ 200 à 4000 places, offre à l'architecte une

gamme étendue de possibilités d'aménagement, l'intégration au génie civil traditionnel et un prix très compétitif.

L'automobiliste bénéficie d'un automatisme intégral lui épargnant les manœuvres, les risques d'accrochage ou de vol.

Pour l'exploitant, une organisation rationnelle, un contrôle simple, une fiabilité et une robustesse éprouvées. Les frais d'exploitation sont réduits.

Enfin, ROTOPARK n'est pas polluant (les opérations de parage s'effectuant moteur arrêté), il s'intègre harmonieusement à l'environnement.

ROTOPARK: un nouveau système de parking que vous devriez connaître!

# **ROTOPARK**

Pour recevoir la documentation complète ROTOPARK, adressez-vous à

**GIOVANOLA FRÈRES SA, CH-1870 MONTHEY   Tél. 025/419 51   Télex 24 473   Licencié et fabricant pour la Suisse.**

# Galvazinc-Jallut

peinture riche en zinc

## la meilleure réponse à tout problème de corrosion



Sa qualité exceptionnelle est le fait de sa haute teneur en poussière de zinc, de son hétérogénéité parfaite et de la grande résistance de sa résine polyuréthane.

Son degré de perfection extrêmement élevé est attesté par nos recherches poussées en laboratoire et par de multiples expériences pratiques sur des ouvrages métalliques tels que charpentes, ponts, réservoirs, etc.

Demandez toujours son utilisation à votre constructeur ou contactez notre service technique pour étudier son meilleur mode d'application selon chaque cas d'espèce.

**Par la qualité de ses produits et par le sérieux de son service, JALLUT S.A. vous aide doublement, pensez-y !**

**JALLUT S.A.**  
1030 BUSSIGNY / Lausanne  
fabrique de couleurs et vernis  
Tél. 021 / 89 15 15

dépôt à:  
Lausanne, Genève, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel,  
Montreux, Yverdon, Biel, Fribourg, Sion, Lugano,  
Dilack AG, Berne, Lucerne,  
Paul Sandoz et fils, Morges,  
Elfrolac S.A., Puidoux-Chexbres (VD)



Halle Swissair pour Jumbo Jets à l'aéroport de Kloten. Construction et montage par Zwahlen & Mayr S.A., Aigle. Toute la charpente métallique visible et non visible (80 000 m<sup>2</sup> env.) a été entièrement revêtue par environ 60 tonnes de peinture GALVAZINC-JALLUT.

